



Para famílias isentas do Imposto Residencial etc

# Aviso sobre Benefício de Apoio Emergencial de Medidas Econômicas do ano fiscal 2023

(令和5年度経済対策緊急支援給付金のご案内)

Entre as famílias que foram afetadas pelos recentes aumentos de preços, forneceremos um Benefício de Apoio Emergencial para o chefe de família que está isento do pagamento de Imposto Residencial no ano fiscal de 2023.

## Valor do Benefício

**70.000 ienes por família**

## Condições para o recebimento e inscrição

### Famílias elegíveis

Famílias onde todos os membros são **[isentos de Imposto Residencial]** no ano 2023.

Por favor, utilize o envelope-resposta anexo.

Prazo de entrega: **carimbo postal até dia 15 de março de 2024 (sexta).**

Veja detalhes no verso

# Procedimento para o recebimento do benefício

## ( 1 ) Preencha os campos necessários

- Todos os membros da família tem registro de residência em 1 de dezembro de 2023 e são isentos de Imposto Residencial 2023.
- Todos os membros da família não podem ser tributários e nem estarem como dependente de algum familiar.

(Exemplo de não elegíveis)

- **Estudante universitário (isento de Imposto Residencial) ou família unipessoal sustentada pelos pais (tributável)**
- **Famílias de pais (isentos de Imposto Residencial) sustentadas por filhos (tributável)**

## ( 2 ) Itens de confirmação e documentos a anexar

- Confirmação e inscrição
  - preencha os dados da conta bancária para o recebimento do benefício.
  - para um representante receber no lugar do chefe da família, será necessário preencher a coluna do representante no verso.
- Documentos a anexar
  - ① Documento de identificação pessoal
    - ✂ cópia do Zairyu Card, cartão de Seguro Saúde, carteira de motorista, My Number (parte da frente) etc.
  - ② Documento para confirmar a conta bancária
    - ✂ cópia da caderneta bancária, cartão do banco etc.
  - ③ Documento identificatório do representante, em caso onde a inscrição e o recebimento serão através do representante.  
【necessário para a inscrição】
  - ④ Se você se mudou para Higashihiroshima após 2 de janeiro de 2023, necessário apresentar documento para confirmação de isenção de Imposto Residencial, emitido pelo município que morava no dia 1 de janeiro de 2023.

⚠ Tenha cuidado com fraude! Não passe sua **[conta bancária]** e nem **[dados pessoais]** para pessoas que dizem ajudar a receber o Benefício Especial Temporário para famílias isentas de Imposto Residencial



Se você receber telefonema suspeito em casa ou no trabalho, dizendo ser funcionário prefeitura ou governo, chame a polícia da sua região. Disque ( # 9110).



## Contato

Central de Atendimento do Benefício Especial Temporário de Higashihiroshima



**0120-780-125**

✂ Horário: Dias de semana das 8h30 as 17h15

Idiomas: inglês, chinês, português e vietnamita